

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749-R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059
193 E. Hastings Suite 108

共機三架飛往迎擊

剛才市空發現之機聲係人民空軍。並非敵機(台机)。請大家鎮靜繼續開會云云。隨由廣州市公安總隊長李國良親率糾察隊。竭力維持秩序。在新華戲院門外守衛之公安部隊均加上刺刀。分放放哨于惠愛路惠如茶樓門口。新華側邊之西公廟小巷及黃泥巷內街。壹度施行戒嚴。禁止行人通過。約半小時後始恢復交通紀念大會約停拾五分鐘。即繼續開會。事後據廣州防空司令部公佈。是日下午接中山縣唐家灣方面電話。謂唐家灣對開洪澳島附近海面發現台灣漁民黨中望益兩艘主

來西戎。似有企圖。華南軍區獲得情報後。即派出人民空軍飛機三架飛赴唐家灣迎擊。因珠江口外風雨大作。海面現出壹片白霧。使共機無法偵察。只得折返廣州。

中山各區糧價上漲
平抑無效

中山通訊·縣屬四·五·六區
「一天望一勾粘」兩糧旱禾。現
已有少數成熟。惟距登場時仍有壹
月。目前各地糧荒嚴重。石岐糧食

溫哥華

中和公司

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到

各樣苗米

祖國雜貨

藥材補品

樣樣齊備

零沽批發

一律歡迎

司理 周幹芬 啟

無別米能比
店派米之好

限 梳 孖 襟
 AN BANK OF COMMERCE
 REET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往
 已多年矣。
 我們歡迎住埠外諸
 君隨時以華文或英
 文通信與本行磋商
 ，一切疑問當盡力
 解答。
 本行代客郵電滙款
 香港手續最簡便及
 妥當。

行 銀
THE CANADIAN
501 MAIN ST
我們主張有公債票
成其他貴重物件諸
君，租賃本行保險
箱保存。
我們隨時願為我新
舊華客服務。

雲

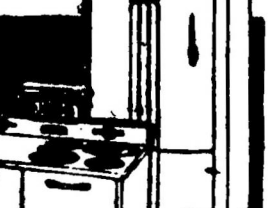
君在伊頓百貨公司交易

隨事升頂之

奧地晏喜市定戲院
 ODEON HASTINGS THEATRE
 (喜市定街近卡路街)
 人戲
 五場花旗
 偉大人戲
 蔚爲大觀
 新影畫
 入券相宜
 場
 上樓接整水龍水廁等工作快捷妥當
 工精價廉華友光顧隨時應命
 D. Drummond
 265 Pender St. E. Rear

合生隆記有限公司
 HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
 79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 PHONE _____ PA. 5845

新到
 頂厚冬菇
 大江瑤柱
 上市



電器大總匯
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場

馬開錫電器行
H O Y'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

◎裝
水龍爰龍某曲譜

東樂世宗製通服

1984 LTD.

458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三三

◎ 跌打風濕骨痛者

每津天暗時候常覺腰骨疼痛新舊風濕從此復發諸般痛症亦從此而生本號有見及此特製林錫臣跌打風濕湯水腫痛必止擦腫即消無論何種風濕及遠年跌打瘀血未清者皆宜用并止癢粒功効神速誠爲風濕止痛之妙大樽壹圓五 細樽七毛五

照常接製丸散 快捷妥當

本號代售乾坤氏跌打丸車中跌打散
鼻血散肚痛散還少丹丹毒丸抗戰丸

雲峰廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.

歡迎問價快捷妥當華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5711

92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. PA. 8617

◎葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命

電話 HA. 0520 L

八六七號奇花街

MISS ALLENA CH
Insurance Agent
256 East Georgia
門牌二五六號佐治
電話 TA. 3526

火燭險
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

4X

麵 麵
請常食美
味優越之
各種伙的
市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養况質甜美味饒
對經濟實有莫大之助力
蓋該麵包之鮮明與價值
實有惑人之處也倘願試
之請認招牌麥嘉雲的紅
麵包是爾每餐的好伴侶

經濟餐

●詩不亞溫高華域多利叻船期表

(注意)：太平洋標準時間：愛惜光陰時間則加一點。

來往溫哥華域多利航線

由四月廿九日至九月廿九日施行

由溫高華開	到域多利
每日上午十點半	同日下午兩點四十五分
每日下午三點	同日下午八點
每日晚間十點五十九分	翌晨六點
由域多利開	到溫哥華
每日上午八點半	全日下午壹點半
每日下午壹點十五分鐘	全日下午五點二拾五分鐘
每日晚間十點五拾九分	翌晨六點
溫哥華往域埠日船	在船期前四拾五分鐘准許下船
域埠至溫哥華日船	在船期前四拾五分鐘准許下船
溫埠往域埠夜船	於下午十時准許下船。

城埠往溫埠夜船。下午十點鐘許下船。

來往溫哥華與乃磨航線

六月廿九日至九月四日施行

到乃磨時間

上午七點四十五分	上午十點十五分
上午八點拾五分	上午拾壹點半
上午十點	正午拾二點半
下午兩點半	下午五點
下午五點	下午七點半
下午六點四十五分	下午九點

由乃磨開

上午六點半	上午八點四十五分
上午十點十五分	下午壹點四十五分

到溫高華

[illegible]

（退未思）。

下午二時。逾期無効。

間埠期限。不能逾過星期一晚午夜十二點。

詩晏亞溫哥華與片市魯別航線

「片市佐治太子」號新輪。或「片市魯別太子」號。均有雷達設備。

每星期壹日下午九點由溫哥華開北行。星期二晚到奧臣伙。星期五晚到奧臣伙。星期六下午兩點到溫哥華。

三上午十點到片市魯別。

每星期四上午拾壹點拾五分由片市魯別開南行。星期五晚到奧臣伙。

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、勞作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈垂青。是荷。

陸聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

第五册 (三五)

(四) 葉希武夜門僵屍

因爲希武爲人很精細之故。他和怪物鬥了幾下。已看出它的破綻。見它跳躍雖極迅速。可是身體似很木強。有些地方迴護不到。正好乘隙而攻。人和怪物鬥到十個回合。希武對準它上部虛砍一刀。它起兩爪要抓希武。希武就勢一撤。身子往下一蹲。一刀向怪物脚上刺去。它來不及跳躲。刺個正着。希武以爲它着了。刺在敗木枯樹之上。那怪物絲毫未動。連一怪物雖沒受傷。可是引動它怒起來了。野性發作。一連幾聲怪叫。奮兩爪。向希武連連撲來。似欲得而甘心。希武避口佩刀。是上好鋼鐵打成。非尋常的兵器。每連出外。總是帶在身傍。使用已多年了。雖不能削鐵如泥。其堅利可也不弱。現在一刀砍到怪物脚上。非但沒將它的脚砍斷。反激起它那野性。與人狠命地相搏起來。實是意料所不及。希武任是怎樣精明而堅定。到此刻也不免有些慌張了。門到那裏。希武就個個空。對準它心口又是一刀。用力直吐過去。怪物來不及跳。就跳。祇將兩爪拿他的刀。希武一看。機會來了。用盡全身工力。都運到兩臂之上。把刀兒注着。這着。想若能除去這可怕的怪物。也就容易對付了。這怪物真結實。刀兒幾過幾過。它如同沒響。只管將刀注着。希武一看不好。忙把刀抽回。已經不及。吃它兩爪抓住。希武此時真急了。若吃它把刀奪去。還當了得。即使運動平生之力。要想抽回這口刀。誰料怪物一鬆手。那裏能夠抽得。彼此死命的拚着。各不相讓。究竟怪物來得力大。你抽我扯。一陣相拚之下。希武覺得兩臂疲麻。手兒發鬆。刀兒鬆了。又是一陣子拉扯。希武足下慢了幾步。兩手一鬆。那口刀竟被怪物奪去。

吳雲飛尋仇報怨

吳雲飛對溫超武講起林館之事。表示十分憤慨。期期要報復滅林世。榮及其一班惡徒。並謂。世姓若爲乃翁復仇時。余雖不才。亦來幫助。一臂之力。除此惡霸。以爲其害。害之同道。復成一種有俠義之風。溫超武以爲這位置。伯。雲天。乃武俠界中之豪俠也。恭之。敬之。惟恐不遇。殺雞爲儆。留之。欲。並邀請何師兄。過來相陪。此舉更合。吳雲飛想。及至何。傑南到來。先由溫超武介紹相識。互道姓名後。溫曰。此乃世伯。與先父相識有年。這位又是姓之師兄。亦在黃沙開武館等語。吳何二人互談一回。吳雲飛再在西江上游教武館。及最近復被廣惠鎮守使署。聘爲國技教官之事。說出一大篇。何雲飛聽了。拱手爲禮。尊之爲老前輩。談話之間。酒席已備。溫超武請二位入席飲酒。酒席同道。官時顯露一種慷慨之態度。

生育與近視

假使你的太太近視的話。請你注意生育。因爲近視對於視力的影響。而且不能因爲分娩後的休養而回復。有時甚至會發生合併症。使雙目失明。所以有近視眼的女人。即使養孩子也最好不要超過一二年。同時兩胎之間。最好相隔兩年至三年。

談鏡子的用途

鏡子。有些在社會上活動的女人。常常對着鏡子。研究自己的表情。嬌媚。經過一番深刻的研究之後。即或是老於世故的男人。看了這表情。也要弄假成真。將自己攪的六神無主。初上化妝鏡的人。有時也會對着穿衣鏡。自我鑑賞他的演說姿勢。許多著名的舞台演員。都利用一面鏡子。檢討改進他的演技。只有我們。竟將鏡子的用途。只知道對着牠梳頭。理髮。甚至沒有鏡子。也能使用。早知一面鏡子有這麼多的好處。我也該對着鏡子。練習自己的一舉一笑。舉手投足。裝扮得紳士模樣。我雖不做紳士。也能自高身價。擠在紳士羣中。屬於社會的高層人物。

現在已經有一面鏡子。除了洗滌穿衣外。我也常常對着鏡子。凝望。凝望鏡裏的影子。我想。每一個孤獨的人。看了鏡子。他一定感到親切。親切的人。離你。影子是永遠存在的。

和陶庵老師

「薄醉」元韻

寄和顏志炎君

「夏興」原韻

答和薛子襄君

兩首元韻

新秋七律一首

其 一
千里心飛實爾思。神交只讀好詩詞。
蘇亭有客吹簫笛。孤館無人共品棋。
葉落秋風過後。燈殘夜靜雨來時。
堂堂歲月吾垂老。淪落天涯果爲誰。

其 二
吟興無端日夜思。律詩難作在工詞。
老來教學曾師道。課後兒童笑國棋。
菊蕊黃含寒露晚。棉花白映太陽時。
田園又報新秋訊。異地風光對誰誰。

曹秋雁

THERE IS NO
FINER RICE
THAN
EMPIRE
RICE



EMPIRE
RICE

行銀路派屯
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄

電話 Marine 2548
屯派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY



一飲亞淡斯
堪威市木酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

[載登所府政省詩卑或局酒非並白告此]

司公華英
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
Pacific 5716

天廚味精廠出品
味精

各商號均有發售

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國運來精良
貨品正地道無以應
僑胞採辦

司公貨雜行輔
120-121 Pender St. E. Phone PA. 6435 Vancouver, B.C.

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.

司公限有草烟利鑽
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄八元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲救急
▲新到花生油鹹蛋生薑上市

本店專營
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘肉鴨片肉

新到
源其精唐大美國土祖
源他製山埠國產國合
源繼各紅出各屋時
源續貨種灰腐苗瓜水
源登藥臘味蛋乳米菜
源市材味蛋乳米菜

相宜 批發 零沽 發行

香煙糖發行
價錢相宜

黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

本公司現經售
Allenebe Petroleum 及
Cardinal Petroleum 股票
該兩公司在 Leeduc 區已製成
油井・出產甚富・
並在該區擁有大量
油田・現正進行開
發・

秘詩蒸酒
公司名產
加拿大威士忌酒



BC
EXPORT

威局酒非並白告此
載登所府政省特秘

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

行發材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

大幫新到

鼓汁蘇鮑魚
鼓汁響螺
鮮明蘇鮑仔
去蒂厚花姑
有蒂厚花姑

貨來大平
價錢可宗

利僑貿易行
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨。水貨

行情價廉 函索奉送
遠近僑胞 留意光顧

張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發

招商代理：利僑優待

參茸衛生酒 能補氣補血 強身健體
虎骨木瓜酒 能驅風退濕 壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒 能滋陰養血 助長骨髓
五蛇豹狸酒 能舒筋活絡 固本培元
日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長
驅風濕 腳氣良方 請余不信
請為試嘗 便知我酒 功效無雙

K. S. PHARMACY LTD.
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
PHONE: TA. 3735

請携西醫生藥方來
國信西藥部配藥

價錢十分公道
服務特別週到 用中英文
註明服法

專治：
F99 專治：各種皮膚病
疥瘡 爛脚

八號皮膚藥水
專治濕疹 防止狗虱

華球足球比賽預聞

雲中體育會與球隊甲班，
上星期日與西人黑電隊作友誼之
比賽，結果西隊佔對八之勝利，
。開是星期日下午八點四十分鐘，
華隊甲班與黑電隊乙班，互相比賽
于跑球場。又乙班上星期日二日與
西隊錦布電車隊比賽，被西隊佔九

慰勞會今晚集議

華裔同兵聯合全僑慰勞會前加
軍大會，近日種種工作，積極進行
。成績優越，茲以有事磋商，定期
拾八號(即星期六)晚八點，開全
體大會，通告如左。

啟者：茲有要事磋商，定期本
月拾八日(即星期六)晚八點，假
座清韻音樂社，開全體大會，請各
職員、隊長、隊員、屆時出席，是
所至盼。 華裔同兵聯合全僑
慰勞會 啟

宣九五年 八月十七日

雲埠無能力 應付大火災

加拿大民防主任當盛頓將軍，
近日參加美國萬國消防局長公會懇
親會時，發表談話，謂民防組織中
之弱點，莫如救火設備，各處人口
不斷增加，工業發展無已，但救火
設備，則無其改良與增加，應付
空襲後之大火災者其少。

據雲埠消防局消防局長利利稱
。本埠消防隊，大概可以同時應付
兩處大火，但兩處以上，則不能敢
担保。據彼稱：雲埠消防隊之設
備，足以應付市內普通火災，以前
本埠消防隊之最大困難，為設備破
舊，但現在已逐漸改良，本埠消防
隊現有七架長梯及八架打水
車，每分鐘能打水二千二百五十
加倫，而遇必要時，甚至可以打
萬六千四百五十加倫。

保險公司規定，在工商業區，
應備每分鐘能打水二萬加倫之救火
設備，但雲埠另有兩艘救火船，登
艘每分鐘能打水五萬五千加倫，而
登艘能打水四萬八千加倫。

按國家火險保險公會，標準雲
埠列為第三等都市，而據雲埠之
小第三等為中上，北奧大都市列于
第一或第二等者，寥寥無幾，大多
數列第四等。

據雲埠民防副主任市鎮隊長稱
。平時全世界無一都市之救火設備
能應付範圍廣大之火災，雲埠民
防救火計劃為全國之冠，但本埠民
防工作，屢為奧太瓦猶豫不決之態
度所阻延，而未能盡展發展云。

精血與吾人之關係



人之生也。由父精母血而已。父以精
足而能種子。母以血充而能育子。及父
母之精血遺傳於吾身。而吾身亦即以此
精血為養生之作用。且以吾身之精血。
再遺傳於吾子孫。而家業以興。宗祧以
盛。種族亦以強。精血之關係於吾人也
如此。可不寶貴乎哉。

本主人有鑒於此。特自民國元年。選
著名御醫秘傳最經驗之皇宮御用良方。
採選參茸燕鮑最純之鹿鞭。配以優美
藥材。虔製精補精。功能補血生精。滋
養全身。舒筋活絡。強健精神。凡精血
不足。夜便遺洩。腰膝酸軟。陰虛陽痿
。耳鳴眼花。神煩胃閉。婦女經病。難
孕等症。服精補精最妙。

此丸佐使得法。藥力迅速奇偉。服之
補腎精而健元陽。補血毒而旺腎火。誠
保障腎部之聖藥。養生必需之補品也。
世之患腎部虛弱者。其速購服。

京都雷鳴春謹披

溫埠 金利源 補行 元發 均有發售
廣生 國信 茂利

精補精

治下
列症
腰膝酸軟
夜尿頻數
色慾過度
花柳遺毒
腎虛不舉
精冷不射
遺精早洩
婦女經病
不孕等症

◎殯室連實業出賣

西岸最靚加非濕專(坎卜架)等小
雅生意極好地位生意暢旺內有後位
五十四個裝置用具完備極其摩登并
有五聯組房及水廁樓宇頗佳另有一
特別地段隨時可以擴充營業最合
為建築舞廳旅館之地點若買生意連
實業或單獨購買生意均隨便如意
者不妨移步到來參觀

640-12th St. 電話 1894
New Westminster

◎瓜菜生菓店出賣

瓜菜生菓店內有住房如有僑梓欲營
新業者請來面議

2409 Burrard St.

◎投充餐館架生

全盤餐館架生用具投充。請來下票
。內有涼水製冰機。能行入大霜櫃
。配有製冰管。滴水盤。架。鈎等
。四十尺長架櫃。配有照鏡。電火
。并涼品飲料霜櫃。四十尺長桃木
。櫃。收銀櫃。小工櫃并水櫃。蒸汽
。櫃。雙水槽洗碗槽成副。上列架生
用具能在 Peter Pan Cafe, 1180
Granville St. 參觀。目前下票者
已超過式千五百元。定于八月二十
三日止截下票。如意者請與 Mr.
E. A. Alm
1804 W. Broadway, BA. 2121

伊底詩傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver, B.C. PA. 7818

將厲行森林禁令 以防林火再起

加騎警已派員調查。近日雲島
數處森林火燒。是否係有人放火。
卑詩省森林管理處職員。確信
近日在里地司密士附近四處森林。
無原無故。相繼起火。其中登處。
登定係有人放火。

據里地司密士加騎警長稱。警
察擬當場逮捕私自入森林者。
。雲島區區森林管理處首要聲明
擬續厲行森林禁令。以防止森林
火燒再起云

◎聘請女經紀多名

本店專營化妝品生意馳名已久極
得顧客贊許生意日趨暢旺茲宜聘女
經紀多名代理推銷貨品有志者請照
址通信或在電話洽商均可

Avon Products of Canada Ltd.
504 Shelly Bldg.
119 W. Pender St. T.A. 2922

◎瓜菜生菓店出賣

瓜菜生菓店內有住房如有僑梓欲營
新業者請來面議

2409 Burrard St.

黃宏事務所
號六十一百四街亞比林哥：址地

代理
人壽燕梳
樓房汽車
傢具保險
代填
入籍移民
養老津貼
木瓦紙僑
園口厨工

FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810 RES. MA. 0908

無別米能比
店派米之好



精裝
冷熱水飯
飯水款時種各
熱冷整修備常
顧賜友華龍水
命應時隨

李廉西藥房
專配西藥
舖街四四號電話 TA. 8715

黃堃俠地官事務所

QUON H. WONG
Notary Public

任委院法高等詩卑
呈文書詞 投資實業 辦理入籍 代辦事件
遺囑執照 快捷妥當 免費代辦 代辦事件
呈文書詞 投資實業 辦理入籍 代辦事件

△加拿大太平洋航空公司
△美國聯合航空公司
△美國聯邦航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司
△各大航空公司機票
△專售移民機票船票請與
旅行部主任簡建平接洽

酒玉豐岐理代總司公安裕同
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

天香雙老抽油

原庄雙老抽油
聞其香
請辨其色便知其為上品
當其味
并製原抽。原鼓。豆腐
。腐乳。經濟味美。
。兼辦豆。米。油。鹽。海
味。貨辦行情函索即奉

天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788